



WSHiG

Karta przedmiotu/sylabus

| | |
|---------------------|---|
| KIERUNEK | Turystyka i Rekreacja |
| SPECJALNOŚĆ | Hotelarstwo i gastronomia, Zarządzanie i marketing w hotelarstwie i gastronomii, turystyce i rekreacji, Obsługa ruchu turystycznego |
| TRYB STUDIÓW | Stacjonarny /niestacjonarny |
| SEMESTR | I,II,III,IV,V,VI/ I stopnia |

| | | |
|---|-------------------------|--|
| Nazwa przedmiotu | Język hiszpański | ORT_MKPR_S_3 HG_MKPR_S_3 ZM_MKPR_S_3 |
| Wymiar godzinowy poszczególnych form zajęć • lektorat | Studia stacjonarne 30 h | |

| | |
|--------------------------|--|
| Cele kształcenia: | Celem kursu jest przygotowanie słuchaczy do sprawnego funkcjonowania we wszystkich możliwie przewidywalnych kontaktach z cudzoziemcami, wymagającymi użycia języka hiszpańskiego (w hotelu, restauracji, biurze podróży, etc.) oraz wykształcenie u słuchaczy umiejętności efektywnego komunikowania się w języku hiszpańskim w typowych sytuacjach życia codziennego. |
|--------------------------|--|

| | |
|--|---|
| Efekty kształcenia dla przedmiotu | Student potrafi komunikować się w języku hiszpańskim, dobrze radzi sobie werbalnie i niewerbalnie w sytuacjach życiowych i zawodowych |
|--|---|

| Numer | Efekty kształcenia, student/ka, który/a zaliczył/a przedmiot, posiada: | Odniesienie efektów kształcenia dla programu | Odniesienie do efektów kształcenia dla obszaru |
|--------------|---|---|---|
| W01 | - znajomość słownictwa z zakresu hotelarstwa, gastronomii, turystyki, zarządzania przedsiębiorstwami, marketingu i promocji, oraz niezbędnych norm kulturowych, w tym elementów komunikacji niewerbalnej determinujących efektywną komunikację w języku hiszpańskim w w/w zakresie | K_W01 | P6S_WG |
| W02 | - znajomość struktur gramatycznych niezbędnych do efektywnego komunikowania się w języku hiszpańskim | K_W02 | P6S_WG |
| U01 | I. Sprawności receptywne: 1. Sprawność rozumienia ze słuchu: dotyczy rozumienia tekstów w bezpośrednich kontaktach z klientem (rozmowa), jak i rozumienie treści przekazu telefonicznego; | K_U01 K_U03 | P6S_UW P6S_UK |

| | | | |
|------|---|--|-------------------------------------|
| | <p>a) rozumienie tekstów (języka) odnoszących się do sytuacji związanych z charakterem danej usługi;</p> <p>b) rozumienie tekstów dotyczących ogólnie pojętych realiów życia codziennego wraz z umiejętnością dedukowania na podstawie wskazówek sytuacyjnych i niewerbalnych;</p> <p>c) umiejętność interpretacji intencji interlokutora (i.e. funkcji językowych) na podstawie intonacji, słownictwa, etc.</p> <p>d) umiejętność rekonstrukcji treści przekazu w przypadku problemów ze zrozumieniem (wymaga wykształcenia strategii efektywnego słuchania);</p> <p>e) uwrażliwienie na różne akcenty</p> <p>2. Sprawność rozumienia tekstu czytanego: dotyczy umiejętności zrozumienia ogólnej treści przekazu, jak i wyszukiwania istotnych informacji, jak również „czytania między wierszami”.</p> <p>a) rozumienie tekstów związanych ze świadczonymi usługami, np. listy dotyczące rezerwacji, faksy, informatory, etc.</p> <p>b) umiejętność interpretacji danych – np. tabel, diagramów, rozkładów jazdy, etc.</p> <p>c) rozumienie nieskomplikowanych tekstów prasowych z zakresu polityki, gospodarki, kultury, etc.</p> | <p>K_U04 K_U06 K_U08 K_U11 K_U17</p> | <p>P6S_UO</p> |
| U02 | <p>II Sprawności produktywne:</p> <p>1. Sprawność mówienia: dotyczy umiejętności przekazania informacji w formie umożliwiającej jej zrozumienie, tzn. w miarę poprawnej fonetycznie i o odpowiednim stopniu formalności, dostosowanym do sytuacji; dotyczy to również doboru słownictwa tak z życia codziennego, jak i z zakresu tematyki zawodowej, jak również zastosowania form gramatycznych zapewniających realizację założonych funkcji komunikacyjnych; wymaga również znajomości typowych zachowań niewerbalnych, jak i reguł prowadzenia konwersacji.</p> <p>a) prowadzenie rozmów (bezpośrednich lub przez telefon) związanych z pracą na danym stanowisku (np. w recepcji hotelowej, w biurze podróży, w restauracji, etc.), z uwzględnieniem typowych funkcji komunikacyjnych;</p> <p>b) prowadzenie rozmów formalnych i nieformalnych związanych z realiami życia codziennego w kontaktach bezpośrednich oraz przez telefon</p> <p>c) umiejętność tworzenia dłuższych wypowiedzi, np. w formie prezentacji, argumentacji, etc., z uwzględnieniem struktury retorycznej tekstu mówionego</p> <p>2. Sprawność pisania: umiejętność tworzenia tekstów pisanych o różnym stopniu formalności, o odpowiedniej strukturze, z uwzględnieniem różnic między językiem pisany a mówionym.</p> <p>a) wypełnianie dokumentacji</p> <p>b) pisanie listów i faksów różnego typu</p> <p>c) tworzenie krótkich tekstów komunikacji wewnętrznej – memoranda, okólniki, notatki służbowe, etc.</p> <p>d) pisanie raportów, etc.</p> | <p>K_U01 K_U03 K_U04 K_U06 K_U08 K_U11 K_U17</p> | <p>P6S_UW P6S_UK P6S_UO</p> |
| U_03 | <p>III Umiejętność tłumaczenia na język polski i obcy w formie ustnej lub pisemnej, z uwzględnieniem:</p> <p>1. Tłumaczenia dosłownego danego tekstu na język polski lub hiszpański</p> <p>2. Oddanie treści danego tekstu w formie streszczenia lub omówienia, w języku polskim lub hiszpańskim</p> | <p>K_U12</p> | <p>P6S_UW</p> |
| K01 | <p>- zachowuje krytycyzm w wyrażaniu opinii,</p> | <p>K_K01</p> | <p>P6S_KK</p> |

| | | |
|---|----------------------------------|------------------|
| - dyskutuje na tematy ogólne i ściśle związane z profilem studiów | K_K02 K_K03 | P6S_KR P6S_KO |
| - pracuje samodzielnie - pracuje w zespole - wykazuje kreatywność w rozwiązywaniu problemów | K_K04 K_K06 K_K08 K_K11 | |
| - chętnie podejmuje się dodatkowych zadań na rzecz grupy - wykazuje odpowiedzialność za grupę | | |

| Numer treści | Treści kształcenia / programowe | Odniesienie do efektów kształcenia dla przedmiotu |
|--------------|---|--|
| | Wykłady | |
| 1. | <p>I rok- poziom podstawowy (I stopień) - zagadnienia specjalistyczne:</p> <p>1. Presentaciones generales/ Llamada telefonica 2. Dar información por telefono. 3. Acoger clientes en la recepción. 4.Hablar de horarios. 5. Dar explicaciones. 6. Acoger clientes 7. Servir en el bar. 8. Dar instrucciones para hacer bebidas. 9. Tomar pedidas. 10. Hablar de vino. 11 Reaccionar a quejas de clientes 12.Lugar del trabajo (cocina/ recepción u otros). 13. Describirse y describir otros. 13. Describir su casa/ habitación/ 14. Nacionalidades. 14. Fiestas 15. Ocio y tiempo libre.</p> <p>- zagadnienia ogólne:</p> <p>1. - System graficzny i fonetyczny języka hiszpańskiego - Rodzajnik określony i nieokreślony - Rodzaj żeński rzeczownika i przymiotnika - Liczba mnoga rzeczownika i przymiotnika - Czas teraźniejszy, czasowniki regularne i nieregularne - Zaimki dzierżawcze - Zaimki wskazujące - Liczebniki główne i porządkowe - Przyimki i przysłowki miejsca - Czasowniki ser, estar i forma hay - Czasowniki gustar, parecer, gustar - Tryb rozkazujący twierdzący - Czasowniki zwrotne - Zaimki w funkcji dopełnienia bliższego - Estar + gerundio - Ir + a + infinitivo - Czas pretérito perfecto - Wyrażenia tener que, hay que</p> | <p>K_W01 K_W02</p> <p>K_U01 K_U03 K_U04 K_U06 K_U08 K_U11 K_U17</p> <p>K_K01 K_K02 K_K03 K_K04 K_K06 K_K08 K_K11</p> |
| 2. | <p>II rok – poziom podstawowy (I stopień) - zagadnienia specjalistyczne:</p> <p>1. Recepción del cliente en el hotel/ recepción de invitados en casa. 2. Ofrecer ayuda en caso de accidente .3. Resolver problemas de clientes que se quejan. 4. Comprar y pagar cosas 5. Comidas y bebidas 6. Buscar trabajo/ CV/ Entrevista de trabajo. 7. El mundo de trabajo/ profesiones. 8. Destinaciones de turistas. 11. Motivaciones de turistas. 12. Lugares y sus descripciones. 13. Transporte (medios de transporte / Orarios 13. El tiempo. 14. La cocina. 15. El ocio y tiempo libre.</p> <p>- zagadnienia ogólne:</p> <p>- Powtórzenie i utrwalenie czasu teraźniejszego (czasowniki regularne i nieregularne) - Różnice ser/estar/hay – utrwalenie i poszerzenie wiadomości - Powtórzenie i utrwalenie formy ir + a + bezokolicznik - Czas przeszły pretérito perfecto e indefinido- Zaimki w funkcji dopełnienia bliższego i dalszego / Porównanie más que/menos que/tanto como -</p> | <p>K_W01 K_W02</p> <p>K_U01 K_U03 K_U04 K_U06 K_U08 K_U11 K_U17</p> <p>K_K01 K_K02 K_K03 K_K04 K_K06 K_K08 K_K11</p> |

| | | |
|----|--|--|
| 3. | III rok : poziom podstawowy (I stopień) - zagadnienia specjalistyczne: 1. Relaciones sociales/Etapas de vida. 2. Experiencias personales. 3. Deportes. 4. Educación 5. Organización del viaje. En el aeropuerto. 5. Costumbres y tradiciones. 6. Moda. 7. Ecológia. 8. Publicidades. 9. Cambios climáticos. 10. Descripción de objetos. 10. Cine y literatura. 11. Religión. 12. El tiempo. - zagadnienia ogólne: Porównanie czasów przeszłych pretérito perfecto /pretérito imperfecto - Powtórzenie i utrwalenie czasu teraźniejszego ciągłego (presente continuo) Wyrażenia organizujące wypowiedź pisemną: pero, es decir, en primer lugar, etc. - Porównanie czasów przeszłych pretérito perfecto simple/compuesto/pretérito imperfecto - Czasowniki ruchu z przyimkami (a, de, en) - Tryb rozkazujący - Tryb łączący presente de subjuntivo (wprowadzenie) - Zaimki dzierżawcze - Zaimki nieokreślone | K_W01 K_W02 K_U01 K_U03 K_U04 K_U06 K_U08 K_U11 K_U17 K_K01 K_K02 K_K03 K_K04 K_K06 K_K08 K_K11 |
|----|--|--|

| Sposoby weryfikacji i oceny uzyskanych efektów kształcenia | | | | | | | | |
|--|-----------------|-----------------|----------|------------------------------------|----------------------------|--------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| Efekt kształcenia | Forma oceny | | | | | | | |
| | Dialog w parach | Dialog z kolegą | Dyskusja | Ćwiczenia odsłuchowe pisemne ustne | Ćwiczenia z lektura tekstu | Praca pisemna na wybrany temat | Prezentacja ustna na wybrany temat | Zaliczenie przedmiotu / Egzamin |
| W1 | x | x | x | x | x | X | x | x |
| W2 | x | x | x | x | x | X | x | x |
| U1 | x | x | x | x | x | X | x | x |
| U2 | x | x | x | x | x | X | x | x |
| K1 | x | x | x | x | x | x | x | x |

| Formy prowadzenia zajęć | | | |
|-------------------------|-------------|--------|--|
| Efekt kształcenia | Formy zajęć | | |
| | Lektorat | wykład | |
| W01 | x | | |
| W02 | x | | |
| U01 | x | | |
| U02 | x | | |
| K01 | x | | |

| Kryteria oceny w odniesieniu do poszczególnych efektów kształcenia | | | | |
|--|--|--|---|--|
| Efekt kształcenia | Na ocenę 2 | Na ocenę 3 | Na ocenę 4 | Na ocenę 5 |
| W1 W2 | Nie zna i nie rozumie podstawowej terminologii i struktur gramatycznych w uczonym języku związanych z kierunkiem studiów i wybraną specjalnością | Dostatecznie zna i rozumie podstawową terminologię i struktury gramatyczne w uczonym języku związane z kierunkiem studiów i wybraną specjalnością | Dobrze zna i rozumie podstawową terminologię i struktury gramatyczne w uczonym języku związane z kierunkiem studiów i wybraną specjalnością | Bardzo dobrze zna i rozumie podstawową terminologię i struktury gramatyczne w uczonym języku związane z kierunkiem studiów i wybraną specjalnością |
| U1 U2 U3 | Nie posiada dostatecznych umiejętności językowych (receptywnych i produktywnych) związanych z kierunkiem studiów i wybraną specjalnością określonych w treściach kształcenia dla danego etapu nauki języka | Posiada dostateczne umiejętności językowe (receptywne i produktywne) związane z kierunkiem studiów i wybraną specjalnością określone w treściach kształcenia dla danego etapu nauki języka. | Posiada dobre umiejętności językowe (receptywne i produktywne) związane z kierunkiem studiów i wybraną specjalnością określone w treściach kształcenia dla danego etapu nauki języka. | Posiada bardzo umiejętności językowe (receptywne i produktywne) związane z kierunkiem studiów i wybraną specjalnością określone w treściach kształcenia dla danego etapu nauki języka. |
| K01 | Nie rozumie potrzeby uczenia się przez całe życie, ani konieczności stałego podnoszenia kompetencji w uczonym języku i innych dziedzinach życia. Nie okazuje szacunku swojemu rozmówcy i nie stara się sprostać jego oczekiwaniom. Nie współdziała i nie pracuje w grupie, odmawiając przyjmowania w niej różnych ról. Nie pojmuje znaczenia społecznej i zawodowej odpowiedzialności w prowadzonych działaniach na stanowisku pracy Nie wykazuje postawy aktywnej w pracy z językiem na zajęciach | Rozumie w stopniu dostatecznym potrzeby uczenia się przez całe życie, oraz konieczność stałego podnoszenia kompetencji w uczonym języku i innych dziedzinach życia. Okazuje dostateczny szacunek swojemu rozmówcy i stara się sprostać jego oczekiwaniom w dostatecznym stopniu. Umie w dostatecznym stopniu współdziałać i pracować w grupie, nie odmawiając przyjmowania w niej różnych ról. Pojmuje w dostatecznym stopniu znaczenie społecznej i zawodowej odpowiedzialności w prowadzonych działaniach na stanowisku pracy | Rozumie dobrze potrzeby uczenia się przez całe życie, oraz konieczność stałego podnoszenia kompetencji w uczonym języku i innych dziedzinach życia. Dobrze okazuje szacunek swojemu rozmówcy i stara się sprostać jego oczekiwaniom w dobrym stopniu. Umie dobrze współdziałać i pracować w grupie, nie odmawiając przyjmowania w niej różnych ról. Pojmuje dobrze znaczenie społecznej i zawodowej odpowiedzialności w prowadzonych działaniach na stanowisku pracy | Rozumie bardzo dobrze potrzeby uczenia się przez całe życie, oraz konieczność stałego podnoszenia kompetencji w uczonym języku i innych dziedzinach życia. Nienagannie okazuje szacunek swojemu rozmówcy i stara się całkowicie sprostać jego oczekiwaniom. Umie bardzo dobrze i pracować w grupie, chętnie przyjmując w niej różne role. Pojmuje bardzo dobrze znaczenie społecznej i zawodowej odpowiedzialności w prowadzonych działaniach na stanowisku pracy |

| | | | | |
|--|--|---|---|--|
| | | W dostatecznym stopniu okazuje postawę aktywna w pracy z językiem na zajęciach. | Okazuje dobrze postawę aktywna w pracy z językiem na zajęciach. | Wykazuje bardzo aktywną w pracy z językiem na zajęciach. |
|--|--|---|---|--|

| | | |
|---|---|--|
| Liczba punktów ECTS wraz z ich wyliczeniem dla studiów stacjonarnych | 0 punkty ECTS | |
| | udział w ćwiczeniach:28godz., - obecność na zaliczeniu:2 godz. | |
| Łączny nakład pracy studenta 30 godz W SEMESTRZE | | |

| | |
|---------------------------------|---|
| Literatura podstawowa | <ol style="list-style-type: none"> 1. F. Castro, F. Marin, R. Morales, S. Rosa, <i>Nuevo Ven 1</i>, libro del alumno, libro de ejercicios, wyd. Edelsa. 2. F. Castro, F. Marin, R. Morales, S. Rosa, <i>Nuevo Ven 2</i>, libro del alumno, libro de ejercicios, wyd. Edelsa. 3. Prisma A1 – Podręcznik do nauki języka hiszpańskiego, Editorial Eduminen, 2007, Praca zbiorowa 4. Prisma A2. - Podręcznik do nauki języka hiszpańskiego, Editorial Eduminen, 2007, Praca zbiorowa |
| Literatura uzupełniająca | <ol style="list-style-type: none"> 1. F. Castro. USO 1 de la gramatica espanola – podręcznik do nauki gramatyki, EDELSA, 2007 2. F. Castro. USO 2 de la gramatica espanola – podręcznik do nauki gramatyki, EDELSA, 2007 |